

Яхьяева К. Я.

Сумгаитский Государственный Университет

ПОИСК ЖЕНСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ В РОМАНЕ ДОРИС ЛЕССИНГ «ТРАВА ПОЕТ»

У статті аналізується образ жінки патріархального суспільства, яка бореться за свою свободу, проти небажаного шлюбу та встановлених норм суспільства на прикладі роману Д.Лессінга «Трава співає». У статті послідовно викладено характерні риси жіночої особистості з урахуванням художнього аналізу змісту роману. Проаналізовано основні причини втрати жіночої ідентичності головною героїнею роману. Зроблено висновок про те, що доля кожного з героїв обумовлена історичними умовами періоду, в якому розвивається дія роману, середовищем, в якому жили та страждали головні герої цього популярного твору. Становлення жіночої ідентичності відбувається у протиборстві расових забобонів та загальнолюдських цінностей, де перемагають обставини. Психологізм роману підкуповує читача, коли кожна дія героїв, їх сумніви та радості проходять через його серце. Наприклад, Мері не може змиритися з поганими житловими умовами та змушувати себе зайнятися домашнім господарством, щоб змінити сімейний стан. Висловлюючи своє невдоволення з управління господарством, Мері переконується, що Дік неправильно веде їхнє господарство. Вона вмовляє Діка провести зміни у господарстві, посадивши овочі. Працюючи, Мері відчуває задоволення, але її постійна залежність від Діка в матеріальному та духовному плані заважає їй самоствердитись. Вона починає розуміти, що вона недостатньо сильна, щоб бути незалежною. Невдалий шлюб призвів до повного розпаду її життя. Величезна прірва, що утворилася в їхньому подружньому житті, зрештою, змусила її задуматися про розлуку з чоловіком. Її готовність до самопожертви підтверджує її стереотипну тендерну роль. Її життя і смерть показують, що вона була ув'язнена у своєму культурному образі, як залежна та безпорадна жінка. Мері Тернер не може усвідомити свою ідентичність, тому що це посилюється панівними колоніальними та гендерними нормами, до яких вона залучена. Колоніальна правляча влада диктує, що вона, як особистість, повинна поводитись відповідно до умов, що накладаються суспільством.

Ключові слова: суспільство, жіноча ідентичність, стосунки, шлюб, тендерна роль, незалежність.

Введение в проблему. Женщины во всем мире пытались реализовать накопленный ими опыт, найти свое место в обществе и свою идентичность. В романе Дорис Лессинг «Трава поет» английская писательница описывает поиски идентичности главной героини Мэри Тернер. С самого детства и до трагической смерти Мэри изо всех сил пыталась разобраться в себе. Ей не удалось обрести свою независимость как личность, найти истинное счастье, что стало, видимо, результатом жизни в патриархальном обществе в белой колонии в Южной Африке.

Роман «Трава поет» является отражением жизни женщины в браке в XX веке, когда женщины действительно страдали из-за ложного убеждения, что они не могут сделать что-то лучше, чем мужчины. Социальное неравенство между статусами мужчин и женщин становится главной причиной феминистского движения за освобождение женщин от некоторых ролей, кото-

рая сковывает их свободу. В понимании мужчин того времени женщины могли только следить за своей внешностью, хорошо одеваться и быть для них подходящими домохозяйками. Из-за этого ложного убеждения женщины не могли получить должного образования или работы, как мужчины. Рассматривая личность женщины в браке, можно понять условия существования женщин в викторианскую эпоху.

Степень исследованности проблемы. Вопросы внутрисемейных отношений в английской литературе рассматривались достаточно часто. Однозначно видна взаимосвязь между социальными потребностями эпохи и состоянием героев, переживающих остроту коллизий и противоречий в отношениях с родными и близкими. Особый интерес представляют произведения представителей феминизма и гендерных исследований.

Цель данного исследования – анализировать внутренний мир главной героини произведения

«Трава поет» Мэри Тернер, которая остается между желаниями и теми правилами, которые ей диктует среда.

Основное содержание.

Социальная среда для Мэри Тернер. В первых главах «Трава поет» Мэри Тернер живет одна в «дамском клубе». Оставив позади тяжелое детство, она наконец-то наслаждается жизнью. Мэри испытывает чувство быть нужной кому-либо, чего ей не хватало в родительском доме. «У нее были сотни подружек, и она была важной персоной» [2, с. 19]. Но самое главное – она была свободна. Хотя у нее много друзей-мужчин, с которыми она играет в теннис или хоккей, все они относятся к ней как к сестре и хорошему другу [2, с. 19]. В результате воздвигнутой ею неприступной стены между собой и мужчинами она может вести комфортное беззаботное существование одинокой женщины. То есть Мэри была счастливой тридцатилетней женщиной, которая не испытывала любовных проблем [2, с. 19]. Однако этой иллюзии независимости приходит конец. Жить так, как она хочет, работать в любимом месте и иметь много друзей, конечно, недостаточно для Мэри. Она начинает чувствовать «беспокойство, смутное чувство неудовлетворенности» [2, с. 20]. Такие чувства усиливаются, пока однажды она не слышит, как ее друзья недоумевают, почему она еще не замужем. Они приходят к оценочному выводу, что «она не такая» и что «где-то чего-то не хватает» [2, с. 28]. Этот инцидент оказывает глубокое влияние на Мэри. Она начинает думать о замужестве.

Мэри Тернер начинает искать себе мужа. Она не ожидала, что ее друзья могут делать такое за ее спиной. Она задается вопросом, действительно ли с ней что-то не так. Поиски мужа Мэри Тернер завершает выбором вдовца пятидесяти пяти лет, который имеет детей-подростков. Ее выбор объясняется тем, что она «чувствовала себя с ним спокойнее» [2, с. 10], потому что жар и объятия не ассоциировались у нее с джентльменом среднего возраста, испытывающего к ней чуть ли не отцовские чувства [2, с. 22]. На выбор Мэри оказывает влияние и полученная ею детская травма, связанная с ее отцом, что еще раз становится очевидной в романе. Отвращение Мэри Тернер к сексу и ее решение выйти замуж за мужчину зрелого возраста несет отпечатки фрейдистских идей, объясняющих женскую сексуальность посредством отношений с отцом в детстве.

Другими словами, Мэри Тернер намеренно выбирает мужчину среднего возраста, чтобы ком-

пенсировать отцовскую привязанность, которой ей не хватало в детстве. Но когда мужчина пытается поцеловать ее, она убегает и весь город узнает об этой унижительной ситуации. Реакция общества имеет смысл, потому что «когда люди слышали это, они кивали головами и смеялись, как будто это подтвердило что-то, что они и так уже давно знали» [2, с. 22]. Поскольку она продолжает искать мужа, она также становится посмешищем города, что ранит Мэри еще больше, чем травмы, перенесенные в детстве. Когда Мэри Тернер позволяет обществу направлять ее жизнь, влияя на решения, которые она принимает, жизнь Мэри начинает вращаться вокруг ожидания общества. Общество требует от нее вести жизнь женщины, соответствующую ее возрасту.

Отношения между Мэри Тернер и ее матерью оказывают большое влияние на чувство неопределенной идентичности Мэри Тернер. Ограничение женской личности тесно связано с отношениями между матерью и дочерью. Мать Мэри была несчастной женщиной, которая вечно жаловалась всем о своих горестях, не могла справиться со своим пьющим мужем, который тратил последние деньги на выпивку. Мэри пыталась утешать свою мать, когда та плакала за вышивкой. Девочка осознавала собственную значимость, испытывая при этом ненависть к отцу. Как ни странно, Мэри Тернер, пытаясь избежать судьбы своей матери, тем не менее, начинает играть роль, очень похожую на роль своей матери.

Отношения Мэри Тернер с ее отцом – второй основной фактор, который влияет на ее личность как женщины и ее чувство принадлежности к женщине в обществе в ее зрелом возрасте. Образ мужчины как «самого лучшего» был изначально опорочен в представлении Мэри [2, с. 20]. Когда она думала о браке, она вспоминала, как ее отец «возвращался домой с налитыми кровью глазами» [2, с. 20]; когда она думала о детях, ей вспоминалось лицо матери на похоронах старших брата и сестры Мэри – скорбное, но вместе с тем и суровое, словно высеченное из камня. Мэри нравились дети других людей, но она содрогалась при мысли о том, что у нее когда-то будут и свои.

Мэри должна стать образцовой женой и матерью. Но Мэри не может сделать это, потому что в глубине души она страдает от матрофобии, семейного прошлого, но суровое требование ее социального окружения заставляет ее выйти замуж за любого человека, лишь бы спасти свою репутацию среди друзей.

Героиня романа начинает встречаться с Диком. Однако она испытывает при этом комплекс неудовлетворенности. Мэри убеждает себя в том, что она – неудачница. Осторожность и сдержанность Дика в их отношениях все больше вызвали в Мэри чувство собственной неполноценности [2, с. 26]. Мэри выходит замуж, однако это – не ее самостоятельный выбор, это люди заставили ее выйти замуж. Она «не способна придерживаться роли, в которой ей хотелось бы себя видеть, отличную от роли своей матери, не зависящую от мужчины эмоционально и экономически, потому что она не может выйти за пределы своей гендерной значимости» [4, с. 109].

В патриархальном обществе Мэри должна играть свою заложенную роль, как и ожидалось. «С самого начала эпохи патриархата, – пишет Симона Де Бовуар, – мужчины считали нормальным держать женщину в состоянии зависимости; их законы были направлены против нее; таким образом она была конституирована как негативное, как отклонение от нормы, как «другое». Она самоопределяется и выделяется относительно мужчины, но не мужчина относительно нее; она – несущественное рядом с существенным. Он – Субъект, он – Абсолют, она – Другой» [1, с. 28].

Дик – первый человек, которого Мэри встретила, и который относился к ней, как будто она была самой замечательной и уникальной в мире. Она жаждет оставаться собой, однако общество в лице ее друзей противостоит ей и разрушает ее самооценку, требуя, чтобы она изменилась. Брачная жизнь Мэри Тернер далека от концепции счастливого брака. Впервые в жизни она начинает чувствовать себя неловко в обществе мужчин, которые ее окружают: «Его жажда прощения и унижение перед нею было величайшим удовлетворением, которое она знала, хотя она презирала его за это» [2, с. 37]. Эти сложные отношения поддерживаются с молчаливого согласия Дика. Он уступает в большинстве аргументов, и это Мэри усиливается муками совести Дика.

Дик работает, чтобы поддерживать ее экономически, и он принимает важные решения в их жизни. И он «такой милый». Он был воплощением самого достоинства, не имея ни одной отталкивающей черты [2, с. 81], и эти качества воспринимаются Мэри как слабость, за которую она его ненавидела. «Ей нужен мужчина сильнее, чем она сама» [2, с. 76], даже если это может заставить ее страдать. Из-за ее второстепенной гендерной роли в ней есть эта готовность страдать и подчиняться.

Мэри Тернер не учится на ошибках своего прошлого, а ее прошлое преследует ее брак с Диком Тернером. Их союз – ошибка, так как она выходит за него замуж, чтобы доказать всем, что она похожа на своих обычных друзей, которые, кажется, живут счастливо в браке. Однако Мэри Тернер не может стать похожей на них, потому что она не желает ни помнить свое детство, ни учиться у него. Мэри Тернер не только примирилась со своим прошлым, она даже не пытается приспособиться к его ненавистному подарку. Например, она не любит сопровождать Дика на участки земли и уклоняется от необходимости сохранять убыточную ферму. Она делает это, потому что твердо придерживается расистских взглядов на африканцев, которые ей привили ее родители.

Хотя Мэри Тернер и признает положительный характер Дика, она не может не презирать его за то, что он неудачник, даже несмотря на его многократные попытки заработать на ферме. Он пытается заниматься сельским хозяйством, выращивает свиней, кур, пчел, кроликов, индеек и, наконец, открывает магазин, но каждый раз только теряет все больше денег. Вначале Мэри поддерживает его инициативу по ведению хозяйства, но с каждой его неудачей она теряет всякую надежду на карьеру Дика. В этот период некомпетентность Дика на какое-то время становится центром ее собственных опасений. Во-первых, она задается вопросом: почему дела на ферме Дика так безуспешны? В поисках ответа она пытается помочь Дикун материально, чтобы поправить его дела. Позже Мэри начинает так сильно опекать Дика, что он дважды называет ее своим «боссом» [2, с. 75]. Осознав, что, демонстрируя превосходство своих способностей, она провоцирует Дика занять разрушительную для него оборонительную позицию, она решает ограничиться поддержкой мужа только своим присутствием [2, с. 76].

Она понимает, что надежды для них уже нет. «Женщины, выходящие замуж за мужчин, вроде Дика, в скором времени приходят к выводу, что у них лишь два пути: либо сойти с ума, довести себя до края вспышками бесплодной ярости и нежелания покориться судьбе, либо держать себя в руках, терпеливо снося мучения и горечь. Мэри, которая все чаще вспоминала о собственной матери (словно подле нее вечно находилась язвительная копия самой себя, но только более преклонных лет), следовала по пути, оказавшимся для нее, в силу воспитания, неизбежным [2, с. 52].

Мэри и судьба ее матери. Таким образом, в романе еще раз проводится параллель между Мэри и ее матерью. Они обе выходят замуж за мужчин, которые не годятся им в мужья. Единственная разница между отцом Мэри и Диком, это то, что Дик не пьяница и не лентяй. Более того, Дик трудолюбив и проявляет уважение к Мэри, но даже его самообладание и терпимость не могут спасти Мэри от судьбы ее матери. Мэри, оценив положительные качества и характер своего мужа Дика, раскрывает его для себя заново. Но, к сожалению, их отношения не построены на взаимной любви друг к другу и, следовательно, не предвещают счастливой концовки в романе.

Когда психическое расстройство Мэри становится очевидным, Дик понимает, что она больна, и предлагает ей поехать в город и остаться с друзьями, но теперь у нее нет прежнего желания вернуться в город, где она чувствовала себя свободной и счастливой. Это поощрение к социализации также было отклонено со стороны Мэри. Она боится встречи с друзьями, потому что не хочет, чтобы друзья, которые заставили ее выйти замуж, видели ее в таком жалком состоянии. Мэри Тернер оказывается в тяжелой ситуации и, пребывая в моральном упадке сил, отказывается принимать позитивные шаги к созданию ощущения собственного Я.

Отсюда, брак Мэри Тернер оказывается обреченным на неудачу. Однажды Мэри убегает из дома мужа и думает о возобновлении своей жизни в качестве одинокой женщины, но в прежний офис ее не берут, потому что теперь она потеряла грацию и привлекательность, что являлось профессиональным требованием. Рубинштейн справедливо отмечает, что «Трава поет» «касается социальных, экономических и политических структур с женщинами в традиционном мужском мире» [7, с. 17]. Дик следует за Мэри и забирает ее к себе домой. Все равно Мэри не удается вернуться к своему независимому и свободному от напряжения прошлому, которым она наслаждалась до замужества.

Более того, она не осознает, как сильно ей хочется в нее играть, ибо ей нужна «маленькая дочь, утешающая ее, как она утешала свою мать» [2, с. 125].

Таким образом, даже секс не сближает, а скорее разделяет их. Мэри понимает, что материнство может дать ей немного счастья и удовлетворения, и на одном этапе она говорит с Диком о рождении ребенка, но Дик отказывается из-за своей бедности, которая на самом деле вызвана во многом его собственными неудачами и упрямством.

Героиня Д. Лессинг, исполняя роль отчаявшейся хозяйки, попадает в ловушку запретной любви своего слуги, которая приводит ее к безумию и безвыходности. Мэри не является успешной женой для Дика в традиционном понимании. Более того, она отказывается принимать сочувствие как от своих белых соседей, так и от своих друзей, из-за чувства собственного достоинства и остается маргинальной как для белых, так и для черных колонизаторов. Нетрудно убедиться, что бегство – это единственный путь для Мэри, чтобы защитить себя. Она пытается сбежать из фермы из-за дилеммы отношений с Мозесом. Она убегает, но к сожалению, снова попадает в прежнюю жестокую реальность. Гнусные условия жизни и душевные страдания заставляют ее разочароваться во всем, и потому она предпочитает спрятаться в своем внутреннем мире. В конце концов, она уступает патриархальному обществу и расовому сознанию, она осознает, что неоднозначные отношения с Мозесом нарушают табу колониального общества. Из-за требований общества, и наложенных нравственных установок в нынешней жизни Мэри – всего лишь бедная, слабая молодая женщина, которая не может направлять свой собственный путь и контролировать свою личную судьбу.

Лессинг дает понять, что Мэри нуждается в мужчине сильной воли и характера. Мэри находит сильного человека в Мозесе, туземном работнике. Она беспомощно попадает в его власть и испытывает к нему темное влечение. Но когда дело доходит до ее отношений с ним, две доминирующие силы вступают в противоречие: первая представлена Мозесом, как доминирующий мужчина. Он говорит с ней «легко, чуть ли не фамильярным тоном» [2, с. 91]. Другая – ее доминирующая раса. Как белой женщине, ей запрещено иметь отношения с черным мужчиной, кроме отношений хозяйки-слуги. Поскольку в большинстве культур доминирует мужчина, они предупреждают белых женщин не доверять туземцам. «Конечно, она их боялась. Каждая женщина в Южной Африке воспитана так, что они сторонились туземцев» [2, с. 54].

Всякий раз, когда Мэри замечает шрамы на лице Мозеса, она вспоминает момент удара плетью, и этот случай послужил страхом проживания в собственном доме. Дело в том, что Мозес однажды получил удар плетью, только потому, что во время работы решил немного отдохнуть. Этот случай настораживал ее, она чувствовала себя незащищенной в собственном доме. Позже

она чувствует растущее сексуальное влечение к Мозесу, но она все еще пытается вести себя как его хозяйка. Отношения между Мэри и Мозесом были очень сложными. В Мозесе Мэри видит отцовскую заботу, которой она была лишена в детстве, решительность, которым не был наделен Дик. Внутренний конфликт Мэри приводит ее к психологической депрессии и склоняет к сближению с Мозесом. Ближе к концу романа мы видим, что Мэри так и не удалось найти баланс между своими личными желания и расовыми и патриархальными предрассудками, которые привели ее психологическому краху. Травмированное детство преследует ее, жизнь после замужества с Диком Тернером вводит ее в мир тревоги и одиночества. Отсутствие психологической поддержки со стороны мужа сближает ее с Мозесом. Мэри не может устоять перед физически привлекательным и дерзким Мозесом. Но она осознает свой статус и общественное давление, из-за которого она ока-

залась в ловушке между своим сексуальным желанием и расовой идеологией. Тут уместен фрейдовский термин между «Ид, Эго и Супер-Эго», который формирует расколотую психику Мэри. Она предаст свой статус белой женщины после контакта с Мозесом и нарушает границу отношений хозяйки-слуги.

Выводы. В борьбе между жизнью и смертью в последние часы своей жизни Мэри находит облегчение в самоуничтожении через смерть, а не в самоутверждении. Даже ее конец гендерный: будучи обученной быть бескорыстной, она чувствует себя виноватой в своей попытке найти свое истинное внутреннее «я» и не видит силы для завершения себя, поэтому ее поиски заканчиваются самоуничтожением: она не может защитить себя от боли и наказания, потому что ее научили тому, что сопротивление бесполезно, то есть быть женщиной – значит быть бессильной, по крайней мере, по отношению к мужчине.

Список литературы:

1. С. де. Бовуар. Второй пол. *Иностранная литература*. М., 1993. № 3. С. 161.
2. Лессинг Д. Трава поет : роман / Д. Лессинг ; пер. с англ. Н. Вуля-СПб. : Амфора. ТИД Амфора, 2008. С. 398.
3. Aghazadeh S. Sexual-Political Colonialism and Failure of Individuation in Doris Lessing's *The Grass is Singing* / *Journal of International Women's Studies*, Vol. 12(1), pp.107–121.
4. Boruah A. Psychological ruptures in Doris Lessing's *The Grass is Singing*. *International Journal of Management (IJM)*. Volume 11, Issue 12, December 2020, pp. 53–56.
5. Lalbakhsh P., Hajjari M. Double Effect and Black Revenge in Lessing's *The Grass Is Singing*. Razi University. *Epiphany: Journal of Transdisciplinary Studies*, Vol. 8, № 3, (2015) © *Faculty of Arts and Social Sciences*, pp. 85–106.
6. Rubenstein R. The Novelistic Vision of Doris Lessing: Breaking the Forms of Consciousness, London, University of Illinois Press Volume 12 Issue 1 (January/February) Article 9, Jan-1979, pp. 271.

Yahyayeva K. Ya. SEARCH FOR FEMALE IDENTITY IN DORIS LESSING'S NOVEL "GRASS SINGS"

The article analyzes the image of a woman in a patriarchal society who fights for her freedom, against unwanted marriage and the established norms of society on the example of D. Lessing's novel "The Grass Sings". The article consistently outlines the characteristic features of a female personality based on an artistic analysis of the content of the novel. The main reasons for the loss of female identity by the main character of the novel are analyzed. It is concluded that the fate of each of the characters is determined by the historical conditions of the period in which the action of the novel develops, the environment in which the main characters of this popular work lived and suffered. The formation of female identity takes place in the confrontation between racial prejudices and universal values, where circumstances win. The psychologism of the novel captivates the reader when every action of the characters, their doubts and joys pass through his heart. For example, Mary cannot put up with poor living conditions and force herself to do housework in order to change her marital status. Expressing her dissatisfaction with the management of the household, Mary becomes convinced that Dick is not managing their household correctly. She persuades Dick to change the farm by planting vegetables. Working, Mary feels satisfied, but her constant dependence on Dick in material and spiritual terms prevents her from asserting herself. She begins to realize that she is not strong enough to be independent. A failed marriage led to the complete disintegration of her life. The great chasm that formed in their married life eventually made her think about separation from her husband. Her readiness for self-sacrifice confirms her stereotypical gender role. Her life and death show that she was imprisoned in her cultural image as a dependent and helpless woman. Mary Turner is unable to recognize her identity because it is exacerbated by the prevailing colonial and gender norms she is involved in. The colonial ruling power dictates that it, as an individual, must behave in accordance with the conditions imposed by society.

Key words: society, female identity, relationships, marriage, gender role, independence.